

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
HUYỆN TUY PHƯỚC**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 289/UBND-VX

Tuy Phước, ngày 21 tháng 4 năm 2015

Về việc vận động người  
lao động đang cư trú bất  
hợp pháp tại Hàn Quốc  
về nước

Kính gửi:

- UBND xã Phước Hòa;
- UBND xã Phước Hiệp.

Thực hiện Công văn số 710/SLĐT BXH-LĐTL ngày 31/3/2015 của Sở Lao động – TB&XH Bình Định về việc triển khai thực hiện Chỉ thị số 12/CT-TTg ngày 30/5/2014 của Thủ tướng Chính phủ; Công văn số 792/SLĐT BXH-LĐTL ngày 08/4/2015 cung cấp danh sách lao động đang cư trú bất hợp pháp tại Hàn Quốc.

Nhằm khôi phục và góp phần phát triển thị trường lao động, đồng thời đảm bảo an toàn cho con em của huyện nhà đang cư trú bất hợp pháp tại Hàn Quốc, UBND huyện yêu cầu UBND các xã Phước Hòa, Phước Hiệp thực hiện một số công việc sau:

- Thành lập Tổ tư vấn tại địa phương gồm lãnh đạo UBND xã, cán bộ phụ trách lao động, đại diện Hội Cựu chiến binh, Hội Nông dân, Hội Liên hiệp Phụ nữ và Đoàn Thanh niên Cộng sản Hồ Chí Minh mời gia đình có người thân đang cư trú bất hợp pháp tại Hàn Quốc (có danh sách đính kèm) đến UBND xã nghe tư vấn, giải thích việc cư trú bất hợp pháp khi hết hạn hợp đồng, các nguy cơ, rủi ro gặp phải khi ở lại cư trú và làm việc bất hợp pháp tại Hàn Quốc của người lao động và yêu cầu gia đình làm Bản cam kết vận động người lao động tự nguyện về nước trong năm 2015 (có Mẫu giấy cam kết).

- Thông báo và niêm yết công khai danh sách người lao động của địa phương đang cư trú bất hợp pháp ở Hàn Quốc tại trụ sở UBND xã, thôn.

- Tuyên truyền trên Đài Truyền thanh của địa phương về các chính sách ưu đãi của Hàn Quốc và Việt Nam đối với người lao động hết hạn hợp đồng lao động về nước đúng thời hạn, các nguy cơ, rủi ro mà người lao động phải đối mặt khi làm việc và cư trú bất hợp pháp tại Hàn Quốc cũng như các hình thức xử phạt áp dụng đối với đối tượng này (có nội dung tuyên truyền kèm theo).

- Báo cáo tình hình tư vấn, vận động và gửi Bản cam kết của gia đình người lao động về UBND huyện (qua Phòng Lao động – TB&XH) trước ngày 05/05/2015.

- Theo dõi và thường xuyên báo cáo tình hình vận động người lao động đang cư trú bất hợp pháp tại Hàn Quốc về nước trong năm 2015 đến UBND huyện (qua Phòng Lao động – TB&XH) vào ngày 20 hàng tháng.



Nhận được Công văn này yêu cầu UBND các xã Phước Hòa, Phước Hiệp nghiêm túc triển khai thực hiện. Trong quá trình thực hiện nếu có vấn đề phát sinh, vướng mắc, yêu cầu UBND các xã phản ánh kịp thời về UBND huyện (qua Phòng Lao động – TB&XH) để được hướng dẫn giải quyết./.

Nơi nhận: *sh*

- Như trên;
- Phòng LĐTBXH (t/dối);
- Đài Truyền thanh huyện (t/b);
- Hội LHPN huyện;
- Hội Cựu chiến binh huyện;
- Hội Nông dân huyện;
- Huyện đoàn;
- Lưu: VT

*sh* *xh*

**KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**



**Phạm Tích Hiều**

## DANH SÁCH LAO ĐỘNG HIỆN ĐANG CƯ TRÚ BẤT HỢP PHÁP TẠI HÀN QUỐC

(Kèm theo Công văn số 289 /UBND-VX ngày 21 / 4 / 2015 của UBND huyện Tuy Phước)

STT	Họ và tên	Số CMND	Thôn	Xã	Thân nhân	Ngày hết hạn HĐ	Ghi chú
1	Nguyễn Chánh Tín	215132048	Đội 18, thôn Kim Xuyên	Phước Hòa	Nguyễn Xuân Du/ Nguyễn Thị Minh Huệ	16/04/2013	
2	Nguyễn Thị Thanh Hoa	211667923	thôn Kim Xuyên	Phước Hòa	Nguyễn Thị Minh Huệ	11/06/2013	
3	Trần Quốc Vinh	211869884	thôn Tuấn Lễ	Phước Hiệp	Trần Đình Tân	05/11/2013	
	<b>Tổng cộng</b>		<b>03 lao động</b>				

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

..... ngày..... tháng ..... năm 2014

**BẢN CAM KẾT**

***Vận động người thân đang làm việc tại Hàn Quốc  
hết hạn hợp đồng về nước đúng thời hạn***

Kính gửi: - Sở Lao động - Thương binh & XH Bình Định  
- Trung tâm Dịch vụ việc làm Bình Định  
- Phòng Lao động – Thương binh và xã hội  
- Ủy ban nhân dân xã .....

Sau khi được nghe UBND xã thông báo, giải thích về trường hợp con, em của gia đình chúng tôi tên là:.....đang làm việc tại Hàn Quốc theo chương trình EPS sẽ hết hạn hợp đồng lao động và phải về nước trong năm 2015.

Họ và tên Ông (bà):.....là.....

CMND số:.....cấp ngày:.....tại:.....

Hộ khẩu thường trú: .....

Đại diện cho gia đình xin cam kết chịu trách nhiệm nhắc nhở vận động con, em người thân của chúng tôi đang làm việc tại Hàn Quốc theo chương trình EPS sẽ hết hạn hợp đồng trong năm 2015 theo nội dung như sau:

- Nghiêm chỉnh chấp hành các quy định của nhà nước Việt Nam đối với người lao động Việt Nam đi làm việc có thời hạn theo hợp đồng ở nước ngoài;

- Chấp hành nghiêm chỉnh Hợp đồng lao động đã ký với người sử dụng lao động nước ngoài và Quy định, pháp luật của Hàn Quốc có liên quan đến người lao động Việt Nam đi làm việc tại Hàn Quốc;

- Khuyến bảo con em người thân chúng tôi về nước đúng hạn, không vi phạm Hợp đồng lao động (*như bỏ trốn khỏi nơi làm việc, hết hạn hợp đồng không về nước ở lại cư trú bất hợp pháp...*);

- Trường hợp đã có con, em người nhà ở lại cư trú và làm việc bất hợp pháp tại Hàn Quốc, thì gia đình sẽ liên lạc và vận động đưa con, em về nước theo chủ trương của nhà nước Việt Nam và Hàn Quốc./.

**Xác nhận của UBND xã, thị trấn      Đại diện thân nhân của người lao động**

**(ký ghi rõ họ tên)**

**QUYỀN LỢI NGƯỜI LAO ĐỘNG THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH EPS  
ĐƯỢC HƯỞNG KHI VỀ NƯỚC ĐÚNG THỜI HẠN VÀ CÁC HÌNH THỨC  
XỬ PHẠT ĐỐI VỚI NGƯỜI LAO ĐỘNG Ở LẠI LÀM VIỆC VÀ CƯ TRÚ  
BẤT HỢP PHÁP TẠI HÀN QUỐC**

**1. Những quyền lợi mà người lao động được hưởng khi về nước đúng thời hạn:**

Người lao động làm việc tại Hàn Quốc theo chương trình EPS sau khi hết hạn hợp đồng lao động, về nước đúng thời hạn sẽ có các quyền lợi như sau:

- Được nhận tiền Bảo hiểm mãn hạn xuất cảnh với mức 1 tháng lương cho mỗi năm làm việc liên tục sau khi về nước.

- Được tiếp tục sang Hàn Quốc làm việc theo chương trình EPS nếu có nguyện vọng, sau khi đạt yêu cầu qua kỳ thi tiếng Hàn trên máy tính được tổ chức 3 tháng một lần.

- Được dự khóa học 1 tháng về tin học văn phòng, quản lý sản xuất, đào tạo bổ túc tiếng Hàn mà không phải chi trả tiền học phí, tiền ăn, ở trong thời gian đào tạo; được tư vấn và giới thiệu làm việc tại các doanh nghiệp Hàn Quốc đang đầu tư, sản xuất, kinh doanh tại Việt Nam sau khi kết thúc khóa học.

- Đối với những người lao động trong suốt thời gian làm việc tại Hàn Quốc (4 năm 10 tháng hoặc 6 năm) không chuyển đổi nơi làm việc, chỉ làm việc cho một chủ sử dụng lao động, nếu chủ sử dụng tiếp tục có nhu cầu tuyển dụng, sau khi về nước sẽ được Trung tâm Lao động ngoài nước hướng dẫn, hỗ trợ hoàn thiện các thủ tục cần thiết để tiếp tục quay trở lại Hàn Quốc làm việc cho chủ sử dụng lao động cũ sau thời gian 3 tháng kể từ ngày về nước và không phải dự thi tiếng Hàn.

Ngoài ra, các cơ quan chức năng của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội sẽ phối hợp với chính quyền địa phương hỗ trợ người lao động giới thiệu việc làm trong nước hoặc tham gia các thị trường lao động ngoài nước khác.

**2. Các hình thức xử phạt đối với người lao động ở lại làm việc và cư trú bất hợp pháp tại Hàn Quốc.**

a, Theo quy định của pháp luật Hàn Quốc, người lao động nước ngoài sau khi hết hạn hợp đồng lao động, không về nước, ở lại làm việc và cư trú bất hợp pháp sẽ bị các cơ quan chức năng của Hàn Quốc truy quét, bị bắt giữ và bị xử lý như sau:

- Bị phạt số tiền 20 triệu Won (tương đương 20.000 USD) hoặc bị phạt tù 3 năm.

- Sau khi chấp hành án phạt tại Hàn Quốc, những người lao động này sẽ bị trục xuất về nước và sẽ bị cấm nhập cảnh Hàn Quốc.

b, Theo quy định tại Nghị định số 95/2013/NĐ-CP ngày 22/8/2013 của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực lao động, bảo hiểm xã hội và đưa người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng.

- Người lao động bị phạt tiền từ 80 triệu đồng đến 100 triệu đồng, buộc phải về nước, không được đi làm việc tại nước ngoài trong thời gian 2 năm đối với các trường hợp sau:

+ Ở lại nước ngoài trái phép sau khi hết hạn Hợp đồng lao động, hết hạn cư trú;

+ Bỏ trốn khỏi nơi đang làm việc theo hợp đồng;

- Người lao động bị phạt tiền từ 80 triệu đồng đến 100 triệu đồng, buộc phải về nước, không được đi làm việc tại nước ngoài trong thời gian 5 năm đối với các trường hợp sau:

- Sau khi nhập cảnh nước tiếp nhận lao động mà không đến nơi làm việc theo hợp đồng;

- Lôi kéo, dụ dỗ, ép buộc, lừa gạt người lao động Việt Nam ở lại nước ngoài trái quy định.

“Đối với người lao động Việt Nam ở nước ngoài có hành vi bỏ trốn khỏi nơi làm việc theo hợp đồng hoặc ở lại nước ngoài trái phép sau khi hết hạn Hợp đồng lao động xảy ra trước ngày Nghị định này có hiệu lực mà tự nguyện về nước trước ngày 10/3/2014 thì **KHÔNG** áp dụng quy định về xử phạt vi phạm hành chính nêu trên (tại Nghị quyết số 09/NQ-CP ngày 27/01/2014 của Chính phủ tại Phiên họp Chính phủ thường kỳ tháng 1/2014).